|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Rhaglen Trawsnewid Addysg**  **Holiadur Asesiad Effaith ar y Gymuned**  Mae’n rhaid i Gyngor Sir Powys gynnal Asesiad Effaith ar y Gymuned ar gyfer unrhyw gynigion i ad-drefnu ysgolion.  I helpu Cyngor Sir Powys i gynnal yr asesiad hwn, a fyddech gystal â nodi’r wybodaeth angenrheidiol isod. | |  | **Transforming Education Programme**  **Community Impact Assessment Questionnaire**  Powys County Council is required to carry out a Community Impact Assessment in respect of any school reorganisation proposals.  To assist Powys County Council in carrying out this assessment, please provide the information requested below. |
| **Ysgol /**  **School** | Ysgol Bro Cynllaith | | |

|  |
| --- |
| 1. **Rhestrwch unrhyw glybiau ar ôl ysgol a gweithgareddau allgyrsiol a gynigir gan yr ysgol**   **Please list any after-school clubs and extra-curricular activities provided by the school** |
|  |

|  |
| --- |
| 1. **Rhestrwch unrhyw gyfleusterau neu wasanaethau eraill sy’n cael eu cynnal yn yr ysgol neu wasanaethau a gynigir gan yr ysgol e.e. clwb ieuenctid, grŵp chwarae, clwb ar ôl ysgol, llyfrgell gymunedol.**   **Please list any other facilities or services the school accommodates or services the school provides e.g. youth club, play group, after school club, community library** |
|  |

|  |
| --- |
| 1. **Rhestrwch unrhyw ddefnydd arall gan y gymuned o adeilad yr ysgol**   **Please list any other use by the community of the school building** |
|  |

|  |
| --- |
| 1. **Rhestrwch unrhyw gysylltiadau eraill rhwng yr ysgol a’r gymuned**   **Please list any other links between the school and the community** |
|  |

|  |
| --- |
| 1. **Nodwch unrhyw sylwadau eraill yr hoffech eu cyflwyno (e.e. unrhyw oblygiadau ar drafnidiaeth gyhoeddus, gwybodaeth ar ddiogelwch cymunedol)**   **Please provide any additional comments you would like to submit (e.g. any implications on public transport provision, information on community safety issues)** |
|  |

**Additional considerations for rural schools[[1]](#footnote-1) /**

**Ystyriaethau ychwanegol ar gyfer ysgolion gwledig**

|  |
| --- |
| 1. **A fyddai cau’r ysgol yn annog teuluoedd â phlant o oedran ysgol i adael y gymuned neu’n golygu bod teuluoedd ifanc yn llai tebygol o symud i’r gymuned?**   **Whether closure would encourage families with school-age children to leave the community or discourage young families from moving to the community** |
|  |

|  |
| --- |
| 1. **Pa effaith y gallai cau’r ysgol ei chael ar wasanaethau eraill a ddarperir yn lleol, er enghraifft os mai’r ysgol yw’r unig adeilad cyhoeddus yn y gymuned**   **What impact closure might have on other servies provided locally, for instance if the school is the only remaining public building in a community** |
|  |

|  |
| --- |
| 1. **Ai’r ysgol yw gwir ganolbwynt bywyd y gymuned ai peidio, ac yn cael ei defnyddio at ddibenion eraill – megis cyfarfodydd cyhoeddus, digwyddiadau lleol, ffeiriau, cyngorfeydd a chynulliadau eraill – a fyddai naill ai’n dod i ben neu’n dioddef o gael eu symud i rywle arall**   **Whether, or not, the school is a real hub of community life, used for other purposes – such as public meetings, local events, fetes, surgeries, and other get togethers – which would either cease or be diminished by being required to move elsewhere** |
|  |

|  |
| --- |
| 1. **A fydd colli’r ysgol, a theuluoedd o bosibl, yn cael effaith andwyol ar economi ehangach y gymuned**   **Whether or not the loss of the school, and potentially families, will have a detrimental effect on the wider economy of the community** |
|  |

|  |
| --- |
| 1. **Sut gellid cefnogi cysylltiad rhieni a disgyblion â’r ysgol newydd ac unrhyw gyfleusterau y mae’n eu cynnig (ee sut y cynorthwyir disgyblion, yn enwedig y rhai sydd o dan anfantais, i gymryd rhan mewn gweithgareddau ar ôl ysgol)**   **How parents’ and pupils’ engagement with the alternative school and any facilities it may offer could be supported (e.g. how pupils, particularly any less advantaged pupils, will be helped to participate in after school activities)** |
|  |

|  |
| --- |
| 1. **Effaith gyffredinol cau’r ysgol ar y gymuned leol (gan gynnwys colli cyfleusterau’r ysgol a ddefnyddir gan y gymuned leol)**   **The overall effect of closure on the local community (including the loss of school based facilities which are used by the local community)** |
|  |

I’w ddychwelyd i’r Tîm Trawsnewid Addysg: [school.organisation@powys.gov.uk](mailto:school.organisation@powys.gov.uk).

Please return the complete questionnaire to the Transforming Education Team: [school.organisation@powys.gov.uk](mailto:school.organisation@powys.gov.uk).

1. Fel y diffinnir gan y Côd Trefniadaeth Ysgolion (2018): [cod-trefniadaeth-ysgolion-fersiwn-diwygiedig.pdf (llyw.cymru)](https://llyw.cymru/sites/default/files/publications/2018-10/cod-trefniadaeth-ysgolion-fersiwn-diwygiedig.pdf) / As defined by the School Organisation Code (2018): [school-organisation-code-second-edition.pdf (gov.wales)](https://gov.wales/sites/default/files/publications/2018-10/school-organisation-code-second-edition.pdf) [↑](#footnote-ref-1)